Vocabulaire pour mieux comprendre le texte:



Fambushing : au secours, nos enfants nous géolocalisent !

(ladn.eu - septembre 2026)

les darons (familier)	de ouders, de “ouwelui”	the parents, the “folks”
susciter	uitlokken, genereren	to spark
pénible	vervelend	annoying
un glacier	een ijssalon	an ice cream shop
le lien filial	de band tussen ouders en kinderen	the parent-child bond
il n’en est pas question	geen sprake van	no way
un ricanement nerveux	een nerveus lachje	a nervous snicker
un prépubère	een kind vlak voor de puberteit	a preteen
dégourdi	slim, pienter, bijdehand	savvy, resourceful
avoir assez de souffle	voldoende momentum hebben	to have enough momentum
conspuer	uitjouwen	to boo
l’émergence (f.)	de opkomst	the emergence
l’usage (m.)	het gebruik	the use
être biberonné à	met de paplepel ingegeven zijn	to be raised on
le traçage	het traceren, tracken	tracking
un revers	de keerzijde	the flip side
sermonner qqn	iemand een preek geven	to lecture someone
le consentement	de instemming, toestemming	consent
une inquiétude	een bezorgdheid	a concern
une laisse	een leiband	a leash
le viol de la vie privée (la violation)	de schending van de privacy	the violation of privacy
ne pas avoir de comptes à rendre	geen verantwoording moeten afleggen	to have no one to answer to
un tiers	een derde, externe partij	a third party
être désamorcé	ontmijnd zijn	to be defused
être consentant	ergens mee instemmen	to consent
se mouvoir (formel)	zich bewegen	to move around